

# TechniSat

## Návod k obsluze DigitRadio 20

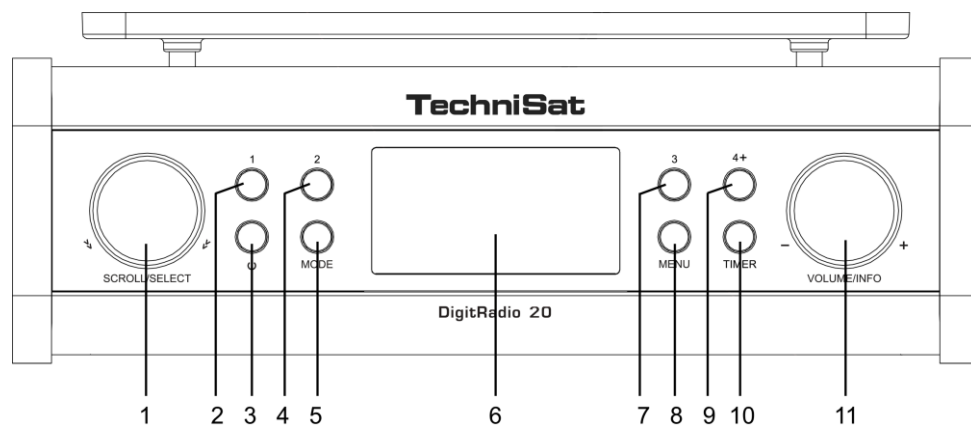


Digitální  
DAB+ a  
FM rádio s  
AUX vstupem



## 1 Popis zařízení

### Přední panel



**1** SCROLL/SELECT - ROLOVAT /VÝBĚR

**2** Preset 1 - Předvolba 1

**3** Power - Zapnout / Vypnout

**4** Preset 2 - Předvolba 2

**5** MODE - Režim

**6** Displej

**7** Preset 3 - Předvolba 3

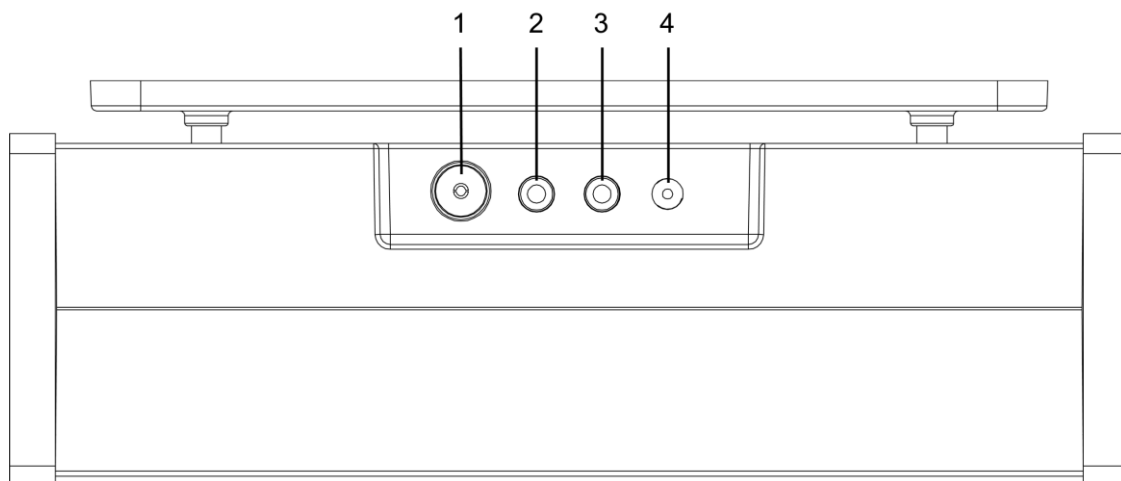
**8** MENU

**9** Preset 4+ - Předvolba 4+

**10** TIMER - Časovač

**11** VOLUME/INFO - Hlasitost / Informace

### Zadní panel



**1** DAB/FM anténa

**2** Sluchátka

**3** AUX-IN

**4** DC-IN (napájení)

<b>2 Obsah</b>	
<b>1 Popis zařízení</b> .....	<b>2</b>
<b>2 Obsah</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Předmluva</b> .....	<b>4</b>
3.1 Pro koho je návod určen .....	4
3.2 Účel použití .....	4
3.3 Důležité poznámky .....	4
3.4 Bezpečnost .....	4
3.5 Likvidace .....	5
3.6 Směrnice a normy .....	6
3.7 Servisní informace .....	6
<b>4 Umístění přístroje</b> .....	<b>6</b>
<b>5 Popis zařízení DigitRadio 20</b> .....	<b>7</b>
5.1 Obsah balení .....	7
5.2 Speciální vlastnosti DigitRadio 20 .....	7
5.3 Montáž a upevnění rádia .....	7
5.4 Příprava rádia k provozu. ....	8
5.4.1 Připojení síťového adaptéru .....	8
5.4.2 Zlepšení příjmu antény .....	8
<b>6 Obecné funkce zařízení.</b> .....	<b>9</b>
6.1 Zapnutí rádia .....	9
6.2 Nastavení hlasitosti. ....	9
6.3 Vyvolání informací na displeji. ....	9
6.4 Displej. ....	9
6.5 vypnutí zařízení. ....	9
<b>7 Ovládání menu.</b> .....	<b>10</b>
7.1 Obecné nastavení. ....	10
7.1.1 Ekvalizér. ....	10
7.1.2 Čas. ....	10
7.1.3 Podsvícení. ....	10
7.1.4 Jazyk. ....	10
7.1.5 Tovární nastavení. ....	10
7.1.6 verze SW. ....	11
<b>8 Výběr zdroje.</b> .....	<b>11</b>
<b>9. Funkce DAB.</b> .....	<b>11</b>
9.1 režim DAB. ....	11
9.1.1 Vyhledávání DAB stanic. ....	11
9.1.2 Výběr DAB stanice. ....	11
9.1.3 Uložení DAB stanice. ....	12
9.1.4 Výběr uložené stanice. ....	12
9.1.5 Odstranění uložené stanice. ....	12
<b>10 Režim FM.</b> .....	<b>12</b>
10.1 Přepnutí do FM režimu rádia .....	12
10.2 Automatické vyhledávání .....	12
10.3 Manuální ladění. ....	12
10.4 Uložení FM stanice. ....	13
10.5 Výběr uložené stanice. ....	13
10.6 Odstranění uložené stanice. ....	13
10.7 Nastavení FM. ....	13
10.7.1 Nastavení vyhledávání. ....	13
10.7.2 Nastavení zvuku. ....	13
<b>11 Využití AUX vstupu.</b> .....	<b>13</b>
<b>12 Pokročilé funkce.</b> .....	<b>14</b>
12.1 Časovač. ....	14
<b>13 Čištění.</b> .....	<b>14</b>

14 Odstraňování závad. ....	14
15 Vlastnosti / instrukce výrobce. ....	14

### 3 Předmluva

Tato příručka vám pomůže ke správnému a bezpečnému používání tohoto rádiového systému, dále jen DigitRadio nebo zařízení.

#### 3.1 Pro koho je návod určen

Příručka je určena pro každého, kdo zařízení nastavuje, ovládané, provozuje, čistí, nebo likviduje.


#### 3.2 Účel použití


Přístroj je určen pro příjem FM / DAB + - rozhlasového vysílání. Přístroj je určen pro osobní potřebu, nikoliv pro komerční účely.

#### 3.3 Důležité poznámky

Vezměte prosím na vědomí následující pokyny, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům, aby nedošlo k poškození zařízení, nebo poškození životního prostředí.


Prosím, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a uložte tento návod pro budoucí použití. Vždy dodržujte veškerá varování a pokyny uvedené v tomto návodu a na zadní straně přístroje.


 Varování - Označuje důležitou poznámku, aby se zabránilo selhání provozu zařízení, ztrátě dat / zneužití, nebo zaznamenání náhodné operace.


 Tip - Označuje poznámku k popsané funkci, případně kontext s další funkcí, pokud uvedeno s odkazem na odpovídající bod v manuálu.

#### 3.4 Bezpečnost


Než začnete s používáním nového spotřebiče, pro vaši ochranu si nejdříve pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné škody způsobené nesprávným používáním, nebo ignorováním bezpečnostních opatření.


 Přístroj nikdy neotvírejte! Kontakt s těmito částmi zařízení je život ohrožující!


 Veškeré potřebné opravy by měl provádět pouze školený personál.

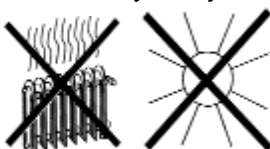
 Přístroj může být provozován v mírném klimatu.





 Nezapínejte zařízení okamžitě pokud bylo přepravováno na delší vzdálenosti v chladném počasí. Následná změna teploty v místnosti může mít za následek kondenzaci. Vyčkejte cca 1 hod.

 Nevystavujte přístroj kapající nebo stříkající vodě. Pokud se voda dostane do přístroje, vypněte jej a vyhledejte odborný servis.

 Nevystavujte zařízení zdrojům tepla.



 Během bouřky odpojte přístroj od síťového adaptéru a ze zásuvky. Přepětím může dojít k poškození přístroje.

 V případě abnormální závady zařízení, zápachu nebo kouře, významné poruchy, poškození krytu a vypnutí napájení, nebo netěsnosti těsnění odpojte od sítě a volejte servis.

- ⚠ Pozor při použití napájecího adaptéru!
- ⚠ Přístroj pouze na síťové napětí 100 V 240 V~, 50/60 Hz.
- ⚠ Nepokoušejte se používat přístroj s jiným napětím.
- ⚠ Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
- ⚠ Napájecí kabel může být připojen pouze poté, co je instalace správně dokončena.
- ⚠ Pokud je napájecí kabel poškozen, nebo v případě, že zařízení má jinou vadu, nesmí být uvedeno do provozu.
- ⚠ Při odpojování zástrčky ze zásuvky táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- ⚠ Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, bazénů nebo stříkající vody.
- ⚠ Nikdy se nepokoušejte opravovat poškozenou jednotku. Vždy byste se měli poradit s některým z našich servisních středisek.
- ⚠ Cizí tělesa, např. jehly, mince, atd., se nesmí dostat do vnitřku přístroje. Nedotýkejte se terminálů kovovými předměty, nebo prsty. To může vést ke zkratům.
- ⚠ Na přístroji nesmějí být umístěny žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou například hořící svíčky.
- ⚠ Nikdy nenechávejte děti bez dozoru používat toto zařízení.
- ⚠ I když je přístroj vypnutý (v pohotovostním režimu), je neustále zapojený do elektrické sítě. V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- ⚠ Vysoká hlasitost, zejména pak u sluchátek může vést k poškození sluchu.
- ⚠ Tento spotřebič není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo znalostí (včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem zodpovědné osoby za jejich bezpečnost, nebo jste neobdrželi instrukce o tom, jak zařízení používat.
- ⚠ Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- ⚠ Na zařízení je zakázáno provádět úpravy.

### 3.5 Likvidace

Balení vašeho přístroje se skládá výlučně z recyklovatelných materiálů. Prosím postupujte při třídění tomu odpovídajícím způsobem, tzv. "duálním systémem".

Opotřebené přístroje nejsou bezcenným odpadem. Ekologicky nezávadnou likvidací z nich mohou být znovu získány cenné suroviny. Informujte se ve vašem městě nebo na obecní správě o možnostech ekologicky šetrné likvidace vašeho přístroje. Tento produkt nesmí být vhozen do smíšeného odpadu.


Tento symbol  je uveden na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu.

Tyto materiály jsou recyklovatelné, jak je označeno. Tím může dojít k opětovnému využití materiálů. Recyklace starých spotřebičů je důležitým příspěvkem k ochraně životního prostředí. Informujte se o řádné likvidaci na radnici. Ujistěte se, že použité baterie a elektronické součástky nejsou vhozeny do popelnice, ale řádně zlikvidovány (vráceny do maloobchodu, nebezpečný odpad).






Tento přístroj je označen podle směrnice 2002/96/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tento produkt nesmí být na konci své životnosti zlikvidován vhozením do běžného odpadu z domácností.

### 3.6 Směrnice a normy


-  TechniSat prohlašuje, že zařízení DigitRadio 20 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EG.  
Plné znění prohlášení o shodě naleznete na následující adrese:  
[https://www.technisat.com/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=10990](https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=10990)Další


nařízení a normy:

-  Tento produkt je v souladu se směrnicí o nízkém napětí (2006/95/EC), směrnicí ErP 2009/125/EC, směrnicí EMV (2004/108/EC) a směrnicí CE.
-  TechniSat není zodpovědný za poškození výrobku v důsledku vnějších vlivů, opotřebení nebo nesprávného použití, neoprávněné opravy, přestavby nebo nehody.
-  **DigitRadio 20 a TechniSat** jsou registrované ochranné známky společnosti:  
TechniSat Digital GmbH  
Julius-Saxler-Straße 3  
54541 Daun  
[www.technisat.de](http://www.technisat.de)



### 3.7 Servisní informace

-  U tohoto produktu je kontrolována kvalita a záruční doba je 24 měsíců od data nákupu.  
Uschovejte si, prosím fakturu jako doklad o nákupu.

 **Upozornění!**  
Pokud by tento přístroj způsobil problém, měli byste se nejprve obrátit na naši linku technické podpory:  
Po. - Pá. 8:00 - 20:00  
Tel.: 03925/92201800

-  Pro případné vrácení produktu kontaktujte vašeho prodejce, nebo servisní středisko ve vaší zemi, případně použijte tuto adresu:  
TechniSat Digital GmbH  
Service-Center  
Nordstr. 4a  
39418 Staßfurt

Názvy uvedených firem, institucí nebo produktů jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

## 4 Umístění přístroje

> Postavte přístroj na pevné, bezpečné a vodorovné místo. Dbejte na dobrou ventilaci.

### **Pozor!:**

> Nedávejte přístroj na měkké povrchy, jako jsou koberce, ubrusy, nebo do blízkosti záclon a závěsů. Větrací otvory tak mohou být zablokovány a nezbytná cirkulace vzduchu může být přerušena. To by mohlo vést k požáru zařízení.

> Větrací otvory musí zůstat volné. Přístroj nesmí být zakrytý záclonami, ubrusy, nebo novinami.

> Nedávejte přístroj do blízkosti tepelných zdrojů, jako jsou topná tělesa. Vyvarujte se umístění na přímém slunci a v prašném prostředí.

> Nevystavujte v místnostech s vysokou vlhkostí, např. kuchyně nebo sauna, protože to může zapříčinit srážky kondenzace a následné poškození přístroje. Přístroj je určen pro použití v suchém prostředí a v mírném podnebí, a neměl by být vystaven kapající nebo stříkající vodě.

> Všimněte si, že nohy mohou zanechat barevné stopy na určitém povrchu nábytku. Použijte bariéru mezi nábytkem a zařízením.

> Nepoužívejte přístroj ve svislé poloze. **Nepoužívejte venku!**

- > Udržujte dostatečnou vzdálenost zařízení a disků od zařízení, která generují silné magnetické pole.
- > Nepokládejte na zařízení těžké předměty.
- > Když přinesete přístroj z chladného prostředí do teplého, může se v něm srážet vlhkost. V takovém případě vyčkejte cca 1 hodinu, než přístroj zapnete.
- > Napájecí kabel umístěte tak, aby nikomu a ničemu nepřekážel (nebezpečí zakopnutí).
- > Ujistěte se, že napájecí kabel nebo zástrčka je vždy snadno přístupná, takže můžete rychle odpojit zařízení od elektrické sítě!
- > Používejte pouze vhodný kabel. Kabel nenapínejte silou!
- > Nedotýkejte se adaptér nebo kabelu mokřýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- > V případě poruchy, nebo kouře a zápachu ze zařízení okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky!!
- > Před případnou bouří odpojte zařízení od elektrické sítě.
- > Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte (např. na dovolené), tak odpojte napájecí kabel z elektrické sítě.
- > Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, tak vyjměte všechny baterie, protože ty mohou vytéct a poškodit zařízení.
- > Vysoká hlasitost, zejména pak u sluchátek může vést k poškození sluchu.
- > Nedávejte přístroj do blízkosti dalších přístrojů, které vytváří silné magnetické pole. (např. motory, reproduktory, nebo, transformátory).

## 5 Popis zařízení DigitRadio 20

### 5.1 Obsah balení

Ujistěte se, že máte všechny níže uvedené položky k dispozici:

- 1x DigitRadio 20
- 1x Napájecí adaptér,
- 1x Drátová DAB/FM anténa,
- 1x Montážní deska
- 1x Set šroubů
- 1x Návod k obsluze

### 5.2 Speciální vlastnosti DigitRadia 20

DigitRadio 20 slouží k příjmu DAB+/FM rádia s funkcí časovače a obsahuje vstup AUX a vstup pro sluchátka.

Digitalní rádio je nový digitální formát, pomocí kterého můžete slyšet křišťálově čistý zvuk bez šumu.

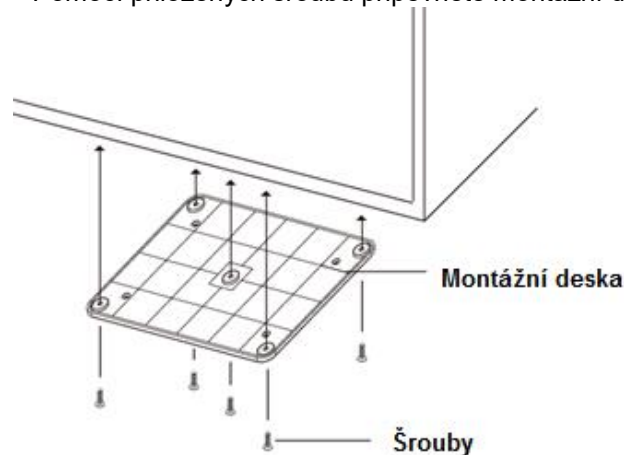
- Můžete uložit až 10 DAB / FM stanic.
- Zobrazení času a data.
- Funkce odpočítávání času.

### 5.3 Montáž a upevnění rádia

Vzhledem ke své konstrukci, je DigitRadio 20 vhodné pro montáž např. pod kuchyňskou linku.

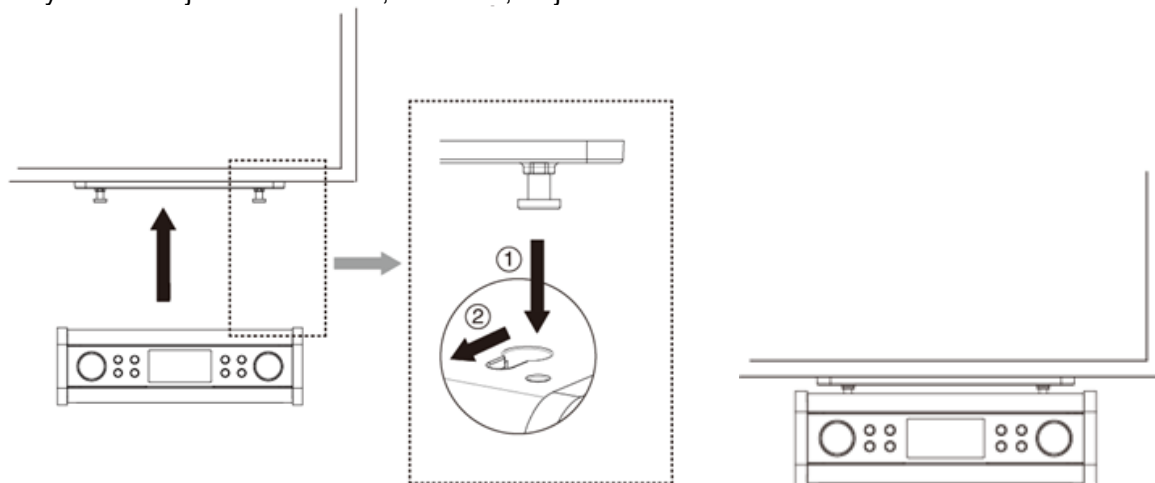
Podívejte se prosím na následující nákresy, které ilustrují montáž pomocí dodávaného příslušenství.

- > Pomocí přiložených šroubů připevněte montážní desku na požadované místo.



- > Nejprve zkontrolujte těsnost montážní desky.

- > Nyní připojte všechny potřebné kabely na DigitRadio 20.
- > Nyní zavěste DigitRadio 20 na montážní desku a zkontrolujte, zda všechny 4 kolíky montážní desky sedí v příslušných otvorech v horní části přístroje.
- > Nyní zatlačte jednotku dozadu, až ucítíte, že je uzamčena.









DigitRadio 20 je nyní připojeno a může být uvedeno do provozu.

## 5.4 Příprava pro uvedení do provozu

### 5.4.1 Připojení napájení (síťového adaptéru)

> Připojte zařízení k dodanému adaptéru střídavého napětí a do elektrické sítě.

-  Prvně připojte kabel síťového adaptéru do napájecího konektoru na zařízení a teprve potom připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
-  Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte se, že provozní napětí napájení odpovídá napětí místní sítě.
-  Po prvním připojení k síti se na displeji objeví zpráva "TechniSat".
-  Používejte pouze dodaný napájecí adaptér.
-  Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte zástrčku ze zásuvky. Zařízení odpojte i v případě blížící se bouřky. Vytáhněte za zástrčku, nikoliv za kabel.
-  Teplo vznikající při provozu musí být odváděno dostatečnou cirkulací vzduchu. Proto, zařízení nesmí být zakryto, nebo umístěno v uzavřené skříni. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm okolo jednotky.

### 5.4.2 Zlepšení příjmu antény

Množství a kvalita přijímaných stanic je závislá na stavu přijímače a na jeho umístění. Pomocí antény můžete dosáhnout vynikajícího DAB(/FM) příjmu. Aby bylo dosaženo dobrého příjmu, musí být anténa správně nastavena.

- > Připojte anténní kabel k přístroji a umístěte podélně ven. Zejména v okrajových oblastech příjmu DAB je důležitá přesná orientace DAB antény. Informace o vysílačích naleznete např. zde: [www.digitalradiodab.cz](http://www.digitalradiodab.cz)
- První zkušební spuštění se doporučuje u okna ve směru vysílače. Při špatném počasí může být příjem DAB omezen.



## 6 Obecné funkce zařízení

### 6.1 Zapnutí zařízení

> Pro zapnutí napájení nebo přepnutí zpět do pohotovostního režimu použijte tlačítko **POWER** na přístroji.

Po počátečním zapnutí, nebo po obnovení továrního nastavení se spustí automatické nastavení zařízení. Bude provedeno vyhledávání DAB + stanic a nastaven aktuální čas.

### 6.2 Nastavení hlasitosti

> Hlasitost upravte pomocí tlačítka **VOLUME / INFO**. Na displeji se zobrazí úroveň hlasitosti.

### 6.3 Vyvolání informací na displeji

> Stiskem regulátoru **VOLUME / INFO** v průběhu přehrávání. Tím můžete zobrazit následující informace podle pořadí:

#### DAB režim:

DLS: rolování textu se dodatečnými informacemi poskytnuté vysílatelem

Název,	Frekvence a kanál
Interpret,	Chybovost
Příjem	Přenosová rychlost, formát zvuku

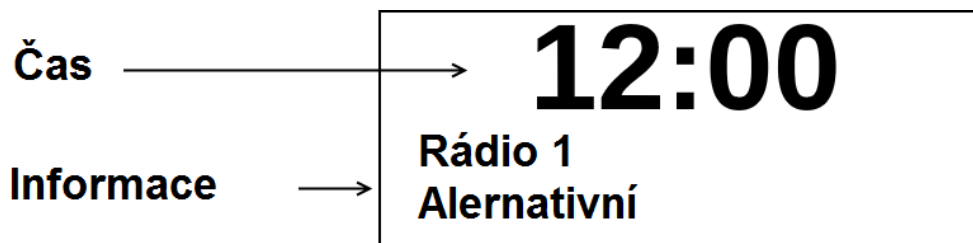
Žánr	Čas
Multiplex	Datum

#### FM režim:

RT Rádio text (je-li přenášen)	<b>AUX režim:</b> Čas
Žánr	Datum

Frekvence
Formát zvuku
Čas
Datum

### 6.4 Displej



V závislosti na zvolené funkci / zdroji, se mohou informace na displeji lišit. Všímejte si poznámek na obrazovce.

> Pro přepnutí mezi různými informacemi stiskněte tlačítko **VOLUME / INFO**.

### 6.5 Vypnutí zařízení

> pomocí tlačítka **POWER** přepnete zařízení do pohotovostního režimu **Stand-By**.

## 7 Pohyb v menu



Pohyb a navigace v menu se provádí především pomocí tlačítka **Scroll / SELECT**.



Menu obsahuje jak zvolení zdroje příslušného režimu, tak i obecné nastavení, jako jsou ekvalizéry, nebo podsvícení.

- > Otevřete nabídku stisknutím tlačítka **MENU**.
- > Otočte tlačítkem **Scroll / SELECT** a vyberte požadovanou položku.
- > Stiskněte tlačítko pro potvrzení výběru.
- \* Označuje aktuální výběr.
- > Stisknete-li v submenu tlačítko **MENU** vrátíte se o krok zpět.
- > Stiskněte znovu tlačítko **MENU** pro odchod z menu.

### 7.1 Obecné nastavení

#### 7.1.1 Ekvalizér

Pomocí této nabídky můžete nastavit zvuk digitálního rádia podle vašich preferencí.

U výšek a basů lze nastavit hodnoty od -3 do +3.

- > Pro nastavení otočte tlačítkem **Scroll / SELECT**.
- > Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko **Scroll / SELECT**.

#### 7.1.2 Čas (Uhrzeit)

##### Ruční nastavení času a data

V MENU v nastavení data a času (Zeit/Datum) můžete manuálně nastavit aktuální čas a datum.

- > Otáčením tlačítka **SCROLL / SELECT** změníte blikající hodnotu.
- > Stisknutím tlačítka **SCROLL / SELECT** přijmete vybranou hodnotu a posunete se dále na další změny.

##### Automatická aktualizace času a data

Pod Automatickou aktualizací (Autom. Update), můžete zvolit, ze kterého zdroje se budou automatické informace o času vybírat.

- > Vyberte si z těchto možností: **Všechny aktualizace (Update alle)**, **Aktualizace z DAB (Update von DAB)**, **Aktualizace z FM (Update von UKW)**, **žádné aktualizace (Kein Update)**.

##### Přepínání mezi 12 a 24 hodinovým formátem

K dispozici máte volbu nastavení formátu zobrazení času. Můžete zvolit buď 12, nebo 24 hodin.

##### Nastavení formátu data

Zde nastavte požadovaný formát zobrazení data.

- > Vyberte si mezi DD-MM-YYYY a MM-DD-YYYY (D= den, M = měsíc, Y = rok).

#### 7.1.3 Podsvícení (Beleuchtung)

Jas displeje můžete upravit pro provozní i pohotovostní režim.

- > Vyberte, zda chcete upravit jas v provozním, nebo pohotovostním režimu.
- > Nyní můžete upravit jas v pěti krocích.

#### 7.1.4 Jazyk (Sprache)

V tomto nastavení vyberte preferovaný jazyk menu. Český ani Slovenský jazyk není k dispozici.

- > Můžete si vybrat mezi anglicky, německy, francouzsky, italsky, norský, švédsky, dánsky, finsky.

#### 7.1.5 Tovární nastavení (Werkseinstellung)

Tato funkce umožňuje obnovit nastavení z výroby, např. pokud změníte umístění zařízení, kupř. při stěhování, případně chcete pročistit seznam od neaktivních stanic. Pomocí továrního nastavení odstraní ze seznamu všechny stanice a spustíte nové vyhledávání kanálů.

- > Potvrďte tuto funkci zvolením volby **Ano/Ja** a stisknutím tlačítka **SCROLL / SELECT**.

Všechny stanice a dříve uložené nastavení se smažou a přijímač se vrátí do původního továrního nastavení.

### 7.1.6 SW Verze (SW Version)

Zde zjistíte aktuální verzi SW, kterou přijímač používá.

## 8 Volba zdroje

> Zdroj audia měníte opakovaným stiskem tlačítka **MODE**, dokud se neobjeví požadovaný zdroj na displeji.

Můžete si vybrat **DAB, FM a vstup AUX**.

## 9 Funkce DAB

### Co je DAB+

DAB je nový digitální formát, v němž můžete poslouchat krystalicky čistý zvuk v CD kvalitě. Digitální vysílání DAB využívá vysokorychlostní datový tok ve vysílacím kanále. Na rozdíl od běžných analogových vysílačů vysílá DAB více rozhlasových stanic na jedné a té samé frekvenci. Toto vysílání je známo pod názvem Ensemble nebo Multiplex. Multiplex se skládá z radiové stanice a více servisních komponent nebo datových služeb, které jsou individuálně vysílány rozhlasovými stanicemi.

Informace získáte například na [www.digitalradiodab.cz](http://www.digitalradiodab.cz), [digitalniradio.cz](http://digitalniradio.cz), [www.rozhlas.cz/digital/portal](http://www.rozhlas.cz/digital/portal).

### Kompresce dat

Digitální rádio při ní využívá schopnosti lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá tóny, které jsou pod určitým minimálním objemem hlasitosti. Zvuky, které se nachází pod tzv. prahem slyšitelnosti, mohou být tedy odfiltrovány. To je možné, protože v digitálním toku dat je ke každé informační jednotce uložena také příslušná relativní hlasitost k jiným jednotkám.

Ve zvukovém signálu jsou při určité hraniční hodnotě překryty tiché části částmi hlasitějšími.

Všechny zvukové informace v hudební skladbě, které spadnou pod tzv. maskovací frekvenci, mohou být z přenášeného signálu odfiltrovány. Toto vede k redukci přenášeného toku dat bez znatelného rozdílu v kvalitě zvuku pro posluchače (HE AAC v2 - doplňková metoda kódování pro DAB+).

### Audio Stream

Pod pojmem audio stream se u digitálního rádia rozumí kontinuální tok dat, který obsahuje MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a reprezentují akustické informace. Tak mohou být převedeny běžné rozhlasové programy a mohou být přijímány přijímačem.

Digitální rádio používá systém kódování MUSICAM, využívající MPEG formáty kompatibilní s PAD (popis vysílaného programu a poskytování informací o názvu skladby, jménu interpreta, nebo hudebním žánru). Toto bývá také označováno jako PAD dálkové zasílání dat. Digitální rádio Vám nepřináší pouze zvuk ve výborné kvalitě, ale i dodatečné informace.

### 9.1 Režim DAB

> Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE**, dokud se na displeji neukáže DAB.

Pokud spustíte režim DAB poprvé, přístroj provede automatické vyhledávání dostupných stanic.

#### 9.1.1 Vyhledávání DAB stanic

##### Automatické vyhledávání

Automatické vyhledávání "Full Scan/ Vollstandiger Suchlauf" prohledá celé DAB pásmo III - kanály, a nalezne všechny kanály, které jsou v místě příjmu dostupné.

Pro příjem digitálních rozhlasových stanic (režim DAB), nastavte anténu tak, jak je popsáno v bodě 4.4.2.

> Chcete-li provést kompletní skenování, stiskněte tlačítko **MENU** a vyberte možnost **Full Scan**.

> Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **SCROLL / SELECT**.

Průběh vyhledávání se zobrazí na displeji.

Po ukončení vyhledávání se začne přehrávat první stanice, podle abecedního pořadí.

Není-li nalezena žádná stanice, zkontrolujte anténu, nebo změňte místo instalace.

##### Manuální vyhledávání

Volba manuální vyhledávání/ Manueller Suchlauf umožňuje selektivně skenovat požadovaný kanál.

> V MENU přejděte do nabídky **Manual Search/ Manueller Suchlauf**.

> Použijte tlačítko **SCROLL / SELECT** a nastavte kanál, který se má hledat.

> Stisknutím tlačítka **SCROLL / SELECT** zahájíte skenování vybraného kanálu.

#### 9.1.2 Výběr DAB stanic

Nalezené DAB stanice jsou k dispozici v abecedním pořadí.

> požadovanou stanici vyberte otáčením tlačítka **SCROLL / SELECT**. Tlačítkem otáčejte, dokud se požadovaná stanice nezobrazí.

> Poté stisknete tlačítko **SCROLL / SELECT** a stanice se začne přehrávat.

### 9.1.3 Uložení DAB stanice

Do paměti lze uložit až 10 stanic v pásmu DAB.

Přednastavené stanice jsou zachovány i po výpadku napájení.

Místa paměti 1-3 mohou být přiřazena přímo, pozice 4-10 jsou přístupné pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT**.

#### Obsazení pozic 1-3

> Nastavte požadovanou stanici.

> Stisknete jednoho z číselných tlačítek 1, 2, nebo 3 a držte jej.

Zobrazí se "Program uložen / "Programm gespeichert".

> Pro uložení dalších stanic opakujte tento postup.

#### Obsazení pozic 4-10:

> Nastavte požadovanou stanici.

> Stisknete tlačítko 4+ a držte.

> Nyní vyberte pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** požadovanou pozici.

> Poté stisknete tlačítko **SCROLL / SELECT** a stanice se uloží na nastaveném místě.

Zobrazí se "Program uložen / "Programm gespeichert".

> Pro uložení dalších stanic opakujte tento postup.

### 9.1.4 Výběr uložené stanice

#### Pozice 1-3

> Stisknete příslušné tlačítko 1, 2 ,nebo 3.

Není-li na zvolené pozici uložena žádná stanice, zobrazí se "paměť prázdná / Speicherplatz leer".

#### Pozice 4 -10

> Stisknete tlačítko 4+.

> Nyní vyberte pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** požadovanou pozici.

> Nakonec stisknete tlačítko **SCROLL / SELECT** a stanice se začne přehrávat.

### 9.1.5 Odstranění uložené stanice

> Na požadovanou pozici uložte novou stanici



Obnovením továrního nastavení odstraníte z paměti všechny stanice.

## 10 Režim FM

### 10.1 Přepnutí do režimu FM

> Opakovaně stisknete tlačítko **MODE**, dokud se na displeji neukáže **FM**.

Při prvním spuštění je nastavena frekvence 87,5 MHz.

Pokud byl přijímač již naladěn, nebo byla uložena některá stanice, začne se přehrávat naposledy poslouchaná stanice.

Stanice podporující RDS zobrazí název stanice.

Pro zlepšení příjmu, nastavte anténu, jak je popsáno v odstavci 4.4.2.

### RDS informace

RDS je metoda pro přenos dalších informací o FM stanici. Provozovatelé vysílání mohou díky RDS odeslat např. jejich název stanice, nebo typ programu. Tyto informace jsou pak vidět na displeji.

### 10.2 Automatické vyhledávání

> Chcete-li vyhledávat stanice automaticky, stisknete tlačítko **SCROLL / SELECT**.

Nyní se spustí automatické vyhledávání a poběží, dokud není nalezena stanice.

Nalezená stanice se začne přehrávat.

> Dalším stisknutím tlačítka **SCROLL / SELECT** vyhledáte další stanici.

### 10.3 Manuální ladění

> Pro manuální vyhledávání stanic otočte tlačítkem **SCROLL / SELECT**.

Na displeji se zobrazí frekvence v krocích po 0,05 MHz.  
Stanice na vybraném kmitočtu se začne přehrávat.

#### 10.4 Uložení FM stanice

Do paměti lze uložit až 10 stanic v pásmu FM.

Přednastavené stanice jsou zachovány i po výpadku napájení.

Místa paměti 1-3 mohou být přiřazena přímo, pozice 4-10 jsou přístupné pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT**.

##### Obsazení pozic 1-3

> Nastavte požadovanou stanici.

> Stiskněte jednoho z číselných tlačítek 1, 2, nebo 3 a držte jej.

Zobrazí se "Program uložen / "Programm gespeichert".

> Pro uložení dalších stanic opakujte tento postup.

##### Obsazení pozic 4-10:

> Nastavte požadovanou stanici.

> Stiskněte tlačítko 4+ a držte.

> Nyní vyberte pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** požadovanou pozici.

> Poté stiskněte tlačítko **SCROLL / SELECT** a stanice se uloží na nastaveném místě.

Zobrazí se "Program uložen / "Programm gespeichert".

> Pro uložení dalších stanic opakujte tento postup.

#### 10.5 Výběr uložené stanice

##### Pozice 1-3

> Stiskněte příslušné tlačítko 1, 2, nebo 3.

Není-li na zvolené pozici uložena žádná stanice, zobrazí se "paměť prázdná / Speicherplatz leer".

##### Pozice 4 -10

> Stiskněte tlačítko 4+.

> Nyní vyberte pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** požadovanou pozici.

> Nakonec **stiskněte** tlačítko **SCROLL / SELECT** a stanice se začne přehrávat.

#### 10.6 Odstranění uložené stanice

> Na požadovanou pozici uložte novou stanici



Obnovením továrního nastavení odstraní z paměti všechny stanice.

#### 10.7 Nastavení FM

V nastavení FM režimu můžete provést nastavení, která mají vliv na vyhledávání stanic.

> Stisknutím tlačítka **MENU** otevřete nabídku.

> Použijte **SCROLL / SELECT** pro přepínání mezi položkami menu a vyberte nastavení, které chcete provést.

##### 10.7.1 Nastavení vyhledávání

> V této položce Menu můžete pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** nastavit, zda se mají v automatickém režimu vyhledávání vyhledat jen stanice se **silným signálem/kräftigen Sender**, nebo zda se mají vyhledat všechny **dostupné stanice/allen Sender**.

##### 10.7.2 Nastavení zvuku

V této položce Menu můžete pomocí tlačítka **SCROLL / SELECT** přepínat mezi **stereo**, nebo **pouze mono**.

## 11 Použití vstupu AUX

Vstup AUX umožňuje přehrávání hudby z externích přehrávačů.

> Přehrávač připojte pomocí kabelu na vstup AUX na zadní straně digitálního DigitRadia 20.

> Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE**, dokud se vstup **AUX** neobjeví **na displeji**.



Na rozdíl od ovládání hlasitosti, bude další provoz ovládán pomocí připojeného přehrávače.



Poznámka: Hlasitost na externím přehrávači nesmí být nastavena příliš tichá.

## 12 Pokročilé funkce

### 12.1 Časovač

- > Stisknutím tlačítka **TIMER** aktivujete časovač odpočítávání.
  - > Pomocí tlačítka **SCROLL/SELECT** upravte čas odpočítávání.
  - > Stisknutím tlačítka **SCROLL/SELECT** potvrdíte nastavený čas.
- Časovač je nyní aktivován.  
Pokud je časovač vyprší pípnutí.

### 13 Čištění



Aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení mokřým hadříkem, nebo pod tekoucí vodou.



Před čištěním vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky!



Nesmíte používat drátěnky, čisticí prášky nebo rozpouštědla, jako je například alkohol nebo benzín. Nepoužívejte žádnou z následujících látek: slaná voda, insekticid, chlor, nebo kyselá rozpouštědla (chlorid amonný) nebo drsný čisticí prášek.



Zařízení vyčistěte měkkým, vlhkým hadrem. Nepoužívejte rozpouštědla, alkohol, ředidla, atd. To by mohlo poškodit povrch přístroje.



Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. Použijte malé množství nealkalické, zředěné mýdlové vody.



Přístroj lehce přetřete bavlněným hadříkem, dokud není úplně suchý.

## 14 Odstraňování potíží

Symptom	Možná příčina/Náprava
Zařízení nelze zapnout.	Přístroj není napájen. Zapojte napájecí kabel / napájecí adaptér do elektrické zásuvky.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost. Zvyšte hlasitost na externím zařízení. Pokud je to nutné, vyberte jiný zdroj.
Displej se nezapne.	Vypněte zařízení. Odpojte spotřebič ze zásuvky a znovu jej připojte a zapněte.
Příjem DAB signálu je nedostačující	Změňte polohu zařízení, nebo vyrovnejte anténu. Přesvědčte se, že je u vás DAB signál dostupný.

Nemůžete-li poruchu odstranit podle popisovaných procesů, obraťte se na specializovaný servis.

## 15 Technická data / upozornění výrobce

Technické změny a chyby vyhrazeny. Tyto rozměry jsou přibližné.

Příjem	DAB / DAB +, FM, AUX
Napájení	AC vstup: 110-240V, 50-60Hz DC výstup: 9V, 1000mA
Frekvenční rozsah	FM: 87.5-108MHz DAB / DAB +: 174928 - 239.200 MHz
Spotřeba energie	9W (Max)

Rozměry	224 mm x 72 mm x 160 mm
---------	-------------------------



**Způsoby nakládání s odpadem:  
Likvidace obalu**



Váš nový spotřebič bych na cestě k vám chráněn pomocí obalu. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Prosím likvidujte obal podle ekologických předpisů. O současných způsobech likvidace se obraťte na prodejce, nebo ve středisku likvidace komunálního odpadu.



Nebezpečí udušení! Obal a jeho části udržujte mimo dosah dětí. Balicí materiály mohou způsobit udušení.



**Likvidace zařízení**

Opotřebené přístroje nejsou bezcenným odpadem. Ekologicky nezávadnou likvidací z nich mohou být znovu získány cenné suroviny. Informujte se ve vašem městě nebo na obecní správě o možnostech ekologicky šetrné likvidace vašeho přístroje.



Tento přístroj je označen podle směrnice 2002/96/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).



Tento produkt nesmí být na konci své životnosti zlikvidován vhozením do běžného odpadu z domácností, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na produktu, návodu k obsluze, nebo obalu na to upozorňuje. Materiály jsou podle jejich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, látkovou recyklací nebo jinými formami recyklace opotřebených zařízení přispíváte velkou částí k ochraně našeho životního prostředí.



Nebezpečí! Při dlouhodobém nepoužívání zařízení ho odpojte od elektrické sítě.